

デンマークから日本向けに輸出される サーカス馬の家畜衛生条件（仮訳）

日本において開催されるサーカスに出場する目的でデンマークから日本向けに輸出されるサーカス馬（以下「輸出馬」という。）の家畜衛生条件は、次によることとする。

- 1 デンマーク国内には水胞性口炎、アフリカ馬疫、馬伝染性貧血、馬脳脊髄炎、鼻疽、類鼻疽、馬パラチフス症、仮性皮疽及び馬トリパノゾーマ病が存在しないこと。
- 2 輸出馬は、日本向け船積み前少なくとも60日間はデンマーク国内で飼養されていたものであること。
- 3 輸出馬は、後記4の検査開始前30日の間、上記1に掲げる疾病並びに馬痘、馬媾疹、馬ウイルス性動脈炎、馬インフルエンザ、馬鼻肺炎、腺疫、馬伝染性子宮炎及び馬ピロプラズマ病が臨床的及びその他の方法で摘発されたことがないこと。
- 4 輸出馬は、日本向け船積み前30日以内にデンマーク政府機関による次の検査を受け、その結果陰性であること。

馬ウイルス性動脈炎	血清中和試験又は補体結合反応
馬ピロプラズマ病	血液塗抹標本の顕微鏡検査、及びCFテスト又は間接蛍光抗体法：陰性
- 5 輸出馬は、日本向け船積み前3ヶ月間馬ウイルス性動脈炎の臨床症状が認められなかったこと。また、日本向け船積み前3ヶ月間同期間中に馬ウイルス性動脈炎の発生が公式に報告された施設で飼養されたことがないこと。
- 6 輸出馬は、日本向け船積み前7日以内にデンマーク政府機関により臨床検査を受け、その結果いかなる家畜の伝染病の徴候も認められなかったこと。
- 7 輸出馬は、日本向け船積み以前1年以内に4から6週間隔で2回（補強注射の場合は1回）、馬インフルエンザの予防注射を受けたものであること。
- 8 輸出馬の輸送に使用する輸送箱、車輛及び船舶若しくは航空機のとる載場所は、事前に清掃のうえ、デンマーク（又は積み替え国）政府機関が認可した消毒薬で同機関の監督のもとに消毒したものであること。

- 9 デンマーク（又は積み替え国）政府機関は輸出馬の日本への輸送に当たってサーカスに出場する動物以外の動物（馬及び偶蹄類動物）の混載を許可しないこと。
- 10 輸出馬の日本への輸送中、寄港地において飼料及び敷料を補給しないこと。
- 11 デンマーク政府機関は、次の各事項を具体的に記載した英文の検査証明書を発行すること。
 - (1) 1, 2, 3, 5, 6, 8, 及び9の各事項
 - (2) 4に掲げる疾病についての検査実施年月日, 検査方法及び検査結果。
 - (3) 7の馬インフルエンザワクチンの接種年月日, その種類（株名を含む。）、製造所名及び製造ロット番号。
 - (4) 輸出馬が馬インフルエンザワクチン以外のワクチン接種を受けている場合はそのワクチンの種類, 接種年月日, 製造所名及び製造ロット番号。
 - (5) 個体識別のための入墨番号, その他の特徴。
- 12 当該家畜衛生条件の各項目にかかわらず、日本での輸入検疫中に家畜の伝染性疾病が摘発された場合には、日本の動物検疫所によって当該摘発馬の返送及び処分を行うことができる。

**ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR HORSE TO BE EXPORTED TO JAPAN
FROM DENMARK FOR THE CIRCUS PERFORMANCE**

The animal health requirements for horse to be exported to Japan from Denmark for the circus performance (hereinafter referred to as "the exported horse") are applied as follows:

1. Denmark has been free from Vesicular stomatitis, African horse sickness, Equine infectious anaemia, Equine encephalomyelitis, Glanders, Melioidosis, Equine paratyphoid, Enzootic lymphangitis and Equine trypanosomiasis.
2. The exported horse has been resident in Denmark for at least 60 days before shipment to Japan.
3. The exported horse has been free from clinical and other evidences of Horse pox, Coital exanthema, Equine influenza, Equine rhinopneumonitis, Strangles, Contagious equine metritis and Equine Piroplasmosis in addition to the diseases listed in item 1 during the period of 30 days before the commencement of the examinations stated in item 4.

4. The exported horse shall be individually subjected to the following test with negative result by the government authorities of Denmark within 30 days before shipment to Japan.

Equine viral arteritis Serum neutralization test or complement fixation test.

Equine piroplasmosis Microscopic examination of blood smear specimen.

5. The exported horse has shown no clinical signs of Equine viral arteritis during the 3 months before shipment to Japan, and the exported horse was kept for the 3 months before shipment to Japan in establishments where no case of Equine viral arteritis was officially reported during this period.
6. The exported horse has to result in no signs of animal infectious diseases as the consequence of the clinical examination conducted by the government authorities of Denmark, during 7 days immediately before shipment to Japan.
7. The exported horse has been vaccinated against Equine influenza twice at 4 to 6 weeks intervals (or once for booster) within 1 year before shipment to Japan.
8. All the containers and vehicles or loading places of a ship or an aircraft to be used for transportation of the exported horse have to be cleaned up in advance of loading and thoroughly disinfected under the supervision of the government authorities of Denmark with chemical approved by the said government authorities.

9. The government authorities of Denmark shall not permit the mix-loading of any other animal (equine and cloven-hoofed animals) with the animals for the circus performance on the same aircraft or ship at the time of shipment to Japan.
10. No additional feed and bedding have to be provided at any port of call throughout transportation of the exported horse to Japan.
11. The government authorities of Denmark shall be responsible for issuing the health certificate for the exported horse stating in English each of the following items in detail:
 - (1) Each requirement of items 1, 2, 3, 5, 6, 8, and 9.
 - (2) Date, method and result of the examinations for Equine viral arteritis in item 4.
 - (3) kind(including a name of the strain), inoculation dates, producer's name and production lot number of the vaccines for Equine influenza in item 7.
 - (4) Kind, inoculation dates, vaccine producer's name and production lot number of the vaccine, when vaccines other than Equine influenza vaccine were applied to the exported horse.
 - (5) Tattoo number, other features for identification of the exported horse.
12. Aside from the items above-mentioned of the said animal health requirements, in case that any infection diseases is detected during the quarantine period in Japan, the said exported horse could be returned or slaughtered by the animal quarantine station Japan.